

# Chapter Four 第四章

in Hong Kong.

## Specialised Services

### Child Assessment Service

The Child Assessment Service (CAS), aiming at contributing to the rehabilitation of children with developmental-behavioural problems or disorders through a multidisciplinary team approach, operates a total of six centres in Kowloon and New Territories to provide assessment for children aged under 12.

The team, comprising paediatricians, public health nurses, clinical psychologists, social workers, speech therapists, physiotherapists, occupational therapists, audiologists and optometrists, works together to:

- ▶ provide comprehensive physical, psychological and social assessment for children with developmental anomalies;
- ▶ formulate rehabilitation plan after developmental diagnosis;
- ▶ assist to arrange appropriate pre-school and school placements for training, remedial and special education where necessary; and
- ▶ provide interim support to parents and the children through counselling, talks and support groups.

In the spirit of its vision, mission and values, CAS is committed to strive for improving public awareness and practice standards by reaching more parents

## 專科服務

### 兒童體能智力測驗服務

兒童體能智力測驗服務，旨在協助有發展障礙及行為問題的兒童康復；透過綜合專業隊伍的模式，在九龍及新界地區共設有六間中心，為12歲以下的兒童進行評估。

由兒科醫生、公共健康護士、臨床心理學家、社會工作者、言語治療師、物理治療師、職業治療師、聽力學家及視光師組成的專科人員隊伍致力：

- ▶ 為有發展問題的兒童提供全面的體能、心理及社交能力的評估；
- ▶ 在發展診斷後制定康復計劃；
- ▶ 在有需要時協助安排適當的學前及在學訓練、糾正及特殊教育編班；以及
- ▶ 透過輔導、講座和互助小組為家長及兒童提供短期協助。

兒童體能智力測驗服務將堅守其理想、使命及信念，努力接觸更多家長及康復服務領域的工作人員，從而提高公眾的

# Chapter Four 第四章

and workers in the rehabilitation field to the benefit of children with developmental challenges.

The number of new clients received were 6 554 and a total of 58 656 assessment sessions were conducted over the year.

CAS continues to streamline coordination of assessment and placement service (including interim support at clinic and community settings) with respective service providers. It also continues to strengthen the public and professional education activities.

CAS commissioned the Census and Statistics Department to conduct a Thematic Household Survey on “Public Awareness and Attitudes towards Developmental Disabilities in Children”. Formal results were released in September 2008. The survey reveals that public awareness of developmental disabilities in children were less than satisfactory, albeit there were growing concerns in the society about the problem.

To enhance awareness in the community on childhood developmental disabilities, CAS has embarked on a public education campaign in collaboration with stakeholders. As part of the publicity drive, CAS staged a fun fair cum exhibition. It also enhanced publicity through mass media to disseminate correct information on childhood developmental disabilities, organising school-wide competitions and production of TV documentaries in collaboration with the Education Bureau.

CAS continues to provide active support to the parent self help work. In 2008, support was continued to focus on parent work for children

認識及服務的水平，為有發展困難的兒童謀取福祉。

本年內共處理了6 554宗新症，所提供的評估服務共有58 656節。

兒童體能智力測驗服務已繼續與相關的服務提供者簡化評估及安排服務的協調工作(包括診所及社區環境所提供的短期協助)，亦會繼續加強公眾及專業教育活動。

兒童體能智力測驗服務委託政府統計處，就「公眾人士對兒童發展障礙的認識和態度」進行一項主題性住戶統計調查。正式結果已在二零零八年九月公布。調查結果反映，儘管社會對兒童發展障礙問題日益關注，但公眾人士對兒童發展障礙的認識仍不足夠。

為提高公眾人士對兒童發展障礙的認識，兒童體能智力測驗服務與持分者已展開公眾教育活動，包括舉行嘉年華暨展覽，作為推廣宣傳活動的一環。此外，兒童體能智力測驗服務亦通過傳媒加強宣傳，發放關於兒童發展障礙的正確資訊，並與教育局合辦各項全校比賽及製作電視記錄片。

兒童體能智力測驗服務繼續積極支援家長自助工作。在二零零八年，支援服務仍以患有專注力失調／過度活躍症及自

# Chapter Four 第四章

with attention deficit / hyperactivity disorders and autism, in addition to ongoing work for physical impairment, dyslexia and hearing impairment.

Fact Sheets on nine common childhood developmental problems have received positive feedback. One series is developed for professional education and information, with another series for information to public. The fact sheets for public were made available on CAS website in early 2009.

Subsequent to the formal launch of the Hong Kong Cantonese Oral Language Assessment Scale (HKCOLAS) in March 2006, a total of 3 workshops have been conducted by 2008, to cover around 95% of practicing speech therapists in Hong Kong, with sets of the instrument provided free then.

## Clinical Genetic Service

Clinical Genetic Service provides territory-wide genetic services, including diagnosis, counselling and prevention of genetic diseases. It comprises the Genetic Counselling Unit and the Genetic Screening Unit.

Genetic Counselling Unit deals with diagnosis of over a thousand different types of genetic diseases. It receives support from the Genetic Laboratory in performing investigations on cytogenetics, biochemical genetics and molecular genetics. Chromosome studies and molecular genetic investigations formed the bulk of investigations. The common indications are multiple congenital anomalies, recurrent abortions, Down's Syndrome, mental retardation, sex disorder and common single gene disorders. The Genetic Counselling

閉症兒童的家長工作為重點，而有關肢體殘障、讀寫障礙和弱聽的工作亦持續進行。

九種常見兒童發展問題的資料單張一直廣受好評。其中一個系列是為專業教育及資訊而設，另一系列則向公眾人士提供資料。上述資料單張已在二零零九年初，上載兒童體能智力測驗服務的網站，以供大眾參閱。

「香港兒童口語（粵語）能力量表」在二零零六年三月正式推出後，截至二零零八年，兒童體能智力測驗服務已舉辦合共三個工作坊，參加者涵蓋大約95%本港執業言語治療師，並免費向他們提供上述評估工具。

## 醫學遺傳科

醫學遺傳科提供全港性的遺傳服務，包括遺傳病的診斷、輔導及預防。該科由遺傳輔導組及遺傳篩選組所組成。

遺傳輔導組就逾千種遺傳病進行診斷，又在遺傳學化驗所的支援下進行細胞遺傳學、生化遺傳學及分子遺傳學的化驗。化驗個案中以染色體研究和分子遺傳學化驗居多，普遍的化驗原因包括：多發性先天異常、慣性流產、唐氏綜合症、智障、性紊亂及普通單基因症。遺傳輔導組亦為求診家庭提供有關遺傳病的臨床輔導。二零零八年，遺傳輔導組為求診家庭提供了3 110次輔導。